

大漢日報

中華民國十六年元月廿五號 (星期二) 孔子二千四百七十八年 夏曆歲次丙寅年拾一月廿二

言論

雲城中華會館宜急起與領事圖駁新苛例論 黃孔昭

從來謀事應變。欲為民生除人害。保利權。當視其事之輕重緩急而為之。先其重者。而置其輕者。於大局則有濟。若反其例。不獨徒勞無功。亦亦隨之。不可救藥矣。一九二三年坎政府施行苛例四拾三條。專待吾國僑民。其處我國體。則我利權。辱我人格。令吾人疾首痛心。無日不以此為奇恥大辱。常思乘機洗雪。一吐不平之氣。爭回平等自由之待遇。母為世界學笑。固其宜也。是故。今遇卑詩省西商會。派出商業調查員二拾五人。定期赴我國。遊歷各地。考察商務。以銷流其物產。會館職員。乘此時機。聯各團體。組成華僑外交協會。選舉職員。以分科辦事。開演說大會。以號召僑眾而喚醒之。選出勸捐員多至六十人。勸助皇皇。聚精會神。大施運動。以冀解除苛例。免受羈絆。脫其痛苦。可謂腦根靈敏。不忘僑耻者矣。然今日僑界臨頭之禍。切膚之痛。更有重于此。急於此十倍百倍者。權其輕重。相其緩急。又當舍此而圖之矣。其臨頭切膚。至急至重之事為何。即最近卑詩省議會議員保守黨地弗氏提出之新苛例是也。其例有二。一。為板廠鑛業等工。須其人能操英語。通英文。峇峇機器之作用者。始可當之。二。為黃白分校。均已登讀通過。聞城埠有劉君求于省議長。準備暫擱此例。未交議院。讀。若聽其讀。二讀通過。例成而後。萬難挽回矣。以前例而論。坎人堂向來視吾人。大倡抵制論調。凡政府與各公司等工。不許吾人染指。失業業已居牛數。隨而家喻戶曉。即個人私家。亦不履吾人。故坎屬各省僑胞。無工業樓身者。又十居六七。而以雲城兩埠為甚。設今日又連此板廠鑛業等工而失之。則僑界之生活尚堪問者耶。以後例而論。屏我

華童子白童之外。設一不倫不類不完不備之教堂。聚而教之。無分科。無督責。無報告。混亂過日。拋其寶貴之光陰。雖有聰明過人之資。永無得進彼中學之希望。何以成人。且夫救國興家。全賴後起之青年。有學問智識也。若黃白分校已成。勢不能入彼中學。學識從何而來。不獨我中國。直是生番我人民耳。吾故視此二例。為至重至急。臨頭之禍。切膚之痛。深願會館諸君。協進職員。暫將四三苛例之運動。置為緩圖。而以全副精神。與領事合力進行。先辦此事。或雙方并舉。毋重其所輕。輕其所重。以誤大局也。夫四三苛例。種種殘酷。束縛吾人。絕天理。滅人情。吾非謂不重要。無容圖之也。以其施行已三年。成為定局。今雖有西商會員遊歷我國之時機。從事運動。而如願與否。尚未可知。若地弗氏提出之新苛例。倘不及時注意圖駁。使其三讀通過。又加兩重束縛。吾人之生計。愈無挽救。青年之學識。愈益墜落矣。吾現于工商界報界。均無官守言責。然所以有言者。不忍坐視也。吾尊嚴之領事。會館辦公之職員。外交協進之會員。與親愛之僑胞乎。毋視此事為無關重要。而不留一留心也。宜急起會議。通力合作。考求對待之方。抗議之法。而後以餘力及于奏四苛例。庶幾僑界有利賴焉。

國內通訊 不幸該會議四年未開。其時局勢大壞。內戰頻仍。北京政府威權大替。幾等於零。而南方之國民政府。崛起廣州。與北京政府互爭代表全國或與列強訂定有效力條約之權利。而此等互解情勢。內戰不息。中央權威日形剝削。於關稅會議開議以後。愈加彰著。則致該會議以無政府可與交涉。只得停止。治外法權委員會。則已會議完竣。續陳

英代辦向外交團提出之說帖(二) 列城致公堂 鳴謝十五年 經費 辦炳沛一元 周養一元 曾逢昌二元 黃寶森二元 馬昌枝三元 司徒捷與二元

山巴崙致公堂收到款汝 昆仲年捐 黎 李梓材 廖炳 牛 丘應耀 廖炳 梁經翼 張神萬 梁 仍 張除慶 何 德 朱廣炳 李 浦 黃英文

致公堂銀五百元 致公堂銀五百元 致公堂銀五百元 致公堂銀五百元 致公堂銀五百元 致公堂銀五百元 致公堂銀五百元 致公堂銀五百元 致公堂銀五百元 致公堂銀五百元

天青線仔 各色線仔 每套 三十五元 僑胞光顧 勿失機會 舖在卡路街四百四十七號即大漢報右邊 黃公禮謹啓

趨時裁縫店 特大減價 上等 各色線仔 每套 三十五元 僑胞光顧 勿失機會

山巴崙致公堂 致公堂銀五百元 致公堂銀五百元 致公堂銀五百元 致公堂銀五百元 致公堂銀五百元 致公堂銀五百元 致公堂銀五百元 致公堂銀五百元 致公堂銀五百元 致公堂銀五百元

北 京 E KIN CHOP SUEY 5 PENDER ST. WEST VANCOUVER-B.C. 酒 樓 電話 (詩麼) 肆叁六七

北海琴樽。京 華冠蓋。酒邊 紅袖。樓外青 山。本酒樓開 設雲城。歷有 年數。中西稱 譽。遐邇馳名。 庖丁擅錫。 美。良辰勝友 賞心資酒國 之歡。益以待 女款待週全 刺窗鋪陳雅麗 倘僑胞聯袂 光顧。本主人 倒屣歡迎

拾七天 詩 司公船 不與別 之 四大特色 行期快捷 船量巨大 福食生鮮 艙位通爽

駐雲全加開平會館總所 民國十六年職員表 總理 謝英卓 副總理 謝英卓 財政 謝英卓 查帳 謝英卓 秘書 謝英卓 庶務 謝英卓 監事 謝英卓 幹事 謝英卓

雲埠李敦宗公所民國十六年職員表 總理 謝英卓 副總理 謝英卓 財政 謝英卓 查帳 謝英卓 秘書 謝英卓 庶務 謝英卓 監事 謝英卓 幹事 謝英卓

由雲埠開行日期表 船號 陽曆日期 坎拿大 坎拿大 坎拿大 坎拿大 坎拿大 坎拿大 坎拿大 坎拿大 坎拿大 坎拿大

報告因中國大局瓦解。乃遇同等之困難。蓋該報告中所具種種整頓條陳。本可立能施行見效者。惟必先有政府存在。其權威足以代表全中國訂立條約者。方克有濟。

歷次內戰。英政府之政策。始終不變。絕不干涉兩方對敵政府。雖因內戰。發生混亂狀態。致使華商商務受鉅大損失。而英政府於任何方面。未嘗參加。亦未於內亂之際。稍事干涉。英政府固信列強亦抱同一態度。亦信此為唯一正當態度。所宜繼續不變者也。

列強對於現在中國之形勢。與華盛頓會議時之形勢。完全不同。在今混亂狀態中。雖與各地方政府交涉及局部協定。得有進步。然於較大問題。如華會預定修改條約問題。或解決關涉在華外人地位各項問題。列強均不能進行。但當此中國政治極端之時期。適有國家主義運動勃興。其宗旨在取得中國與列強同等地位。設列強之對華真意。不能予以同情及了解。則列強之對華真意。亦必不為華民所諒解。英政府於此形勢。詳細考慮後。願將簽訂華會各國以後宜趨之途徑。謹提出如下。各政府應發表宣言說明現在局面上重要事實。聲明一俟華人成立。政府在列強其願立即從事修改條約。束結各種懸案。以及按照華會精神。進行建設之政策。惟要為變通。以期適合現在已變之情形。

本館特電

昨晚特電。昨接駐上海訪員來電云。因國際法庭不允將比國前請公斷案取消。中比訂約會議。現因此暫停。奉魯聯軍已抵河南。協助寇英傑進攻靳雲鶚軍。周蔭人廿四日由滬赴南。京調孫傳芳。

今晨八點十分接駐香港訪員來電。廣州後方政治部主任孫炳文。請黨政府下令取消舊曆及毀曆書。已電蔣介石請示。

香港印兵數百名。昨運往上海保護英界。新會縣人民反對在江門文昌廟下築堤。來往廣州江門間之利源渡。昨在陳村沉沒。溺斃人數頗眾。

廣州鐵路工人與機器工人鬥殺風潮。現已解決

此間街上電車。是日已照常開行。復工之工人謂彼等為滋擾者。故爾罷工。北京廿四日電。孫傳芳軍迭次獲勝。現進至浙江省杭州南方百里之蘭谿。刻下粵黨軍阻止其前進。雖此變化不嚴重。然令上海不安。蓋滬上之鎮靜。全靠孫傳芳軍事勝利也。

英國調大兵赴華

英京廿四日電。英倫今日恍如戰時情景。有千名水兵預備在朴次茅斯登陸往香港。另有步兵五隊齊集于約克。預備赴華。又有數百名後備隊集結。除令遣英兵五大隊赴華外。并從馬耳他島及印度調兵前往。兩隊英兵在馬耳他。及兩隊英兵在印度。均奉命前往中國。由英動程之兵旅內。有一部份裝甲車。係屬第五裝甲車隊者。英京廿四日電。除一千名水兵今日由朴次茅斯赴華外。另有英兵四大隊。應命準備赴遠東。外交部與陸軍部所發出之正式布告。大致都不相同。蓋閣員保證對華持和平政策。但海陸軍之預備則日逐增加。有某閣員昨夜否認昨日召集之閣議係接到中國現狀惡劣使然。報紙電報昨謂漢口情勢甚佳。別處亦無變動。

中國實行抽附稅

上海廿四日電。此間英商接到英使館通告。勸其交納二五附稅。及價值百抽五之奢侈品附加稅。查此稅經于上星期四日實行徵收。該通告并指出。一九二二年在美京宣布之九國公約。經由英政府全權贊同。

湘人排外暴動

漢口廿四日電。今日接到消息。上星期湖南省湘潭縣舉行排英大巡遊。羣眾縱火焚燒亞細亞煤油公司工場。有二千罐火水被焚燬。樓宇亦被焚燬。同在湘省該部地方許多教堂被佔。拆去所懸國畫與傢私什物。大宗耶穌經被焚或擄碎。

黨政府檢查漢口電報

上海廿四日電。粵黨政府在漢口嚴檢電報。謂有三點。一。扣留消息。二。待接到專電。三。扣留消息。一。待接到專電。二。待接到專電。三。扣留消息。

九江情勢更緊張

巴黎廿四日電。印度太平洋報接其駐香港訪員專電稱。江西省九江情勢更緊張。駐該處之法國領事被拘。在長江各港埠之形勢亦危急。

漢口英商復業

漢口廿四日電。自月之三日。本處英租界為滋擾之華人蹂躪後。英人商業停頓。自經英政府與英代使奧馬利氏會議後。各英人商店。昨已決定于今日復行營業。

漢口群衆襲擊稅關

英京廿四日電。上星期五。漢口發生暴動。稅務司亦被擄。

Table with 4 columns: Position, Name, Position, Name. Includes titles like 社長, 財政, 監事, etc.

Table with 4 columns: Position, Name, Position, Name. Includes titles like 總理, 文牘, 監事, etc.

Table with 4 columns: Position, Name, Position, Name. Includes titles like 總理, 文牘, 監事, etc.

Table with 4 columns: Position, Name, Position, Name. Includes titles like 總理, 文牘, 監事, etc.

Table with 4 columns: Position, Name, Position, Name. Includes titles like 總理, 文牘, 監事, etc.

Table with 4 columns: Position, Name, Position, Name. Includes titles like 總理, 文牘, 監事, etc.

Table with 4 columns: Position, Name, Position, Name. Includes titles like 總理, 文牘, 監事, etc.

Table with 4 columns: Position, Name, Position, Name. Includes titles like 總理, 文牘, 監事, etc.

Table with 4 columns: Position, Name, Position, Name. Includes titles like 總理, 文牘, 監事, etc.

Table with 4 columns: Position, Name, Position, Name. Includes titles like 會長, 財政, 監事, etc.

Table with 4 columns: Position, Name, Position, Name. Includes titles like 總理, 文牘, 監事, etc.

Table with 4 columns: Position, Name, Position, Name. Includes titles like 總理, 文牘, 監事, etc.

Table with 4 columns: Position, Name, Position, Name. Includes titles like 總理, 文牘, 監事, etc.

Table with 4 columns: Position, Name, Position, Name. Includes titles like 總理, 文牘, 監事, etc.

Table with 4 columns: Position, Name, Position, Name. Includes titles like 總理, 文牘, 監事, etc.

Table with 4 columns: Position, Name, Position, Name. Includes titles like 總理, 文牘, 監事, etc.

Table with 4 columns: Position, Name, Position, Name. Includes titles like 總理, 文牘, 監事, etc.

Table with 4 columns: Position, Name, Position, Name. Includes titles like 總理, 文牘, 監事, etc.

Advertisement for '花旗參平沽' (Ginseng Sale) with an image of a ginseng root and text describing the product and location.





雲埠明和大鐵行

諸君注意 (仔人) 嘜大小各器具俱全價甚相宜



MING WO HARDWARE CO. 23 Pender Street East Vancouver, B.C. (電話) 七〇七四 Phone Sey. 3705

片打街東門牌二十三號 明和鐵行經理黃昭立啓

特別啓事

醫生李仲周專理內傷吐血咳嗽哮喘腎虛陽痿脚痛酸軟婦科白帶白淫包醫花柳疔疔白濁皮膚毒刺過身痕癢癩類瘋風日全愈倘遠處難來就診者請將病情詳明并銀寄來弟定按症配藥從速付上俾疾早瘳

Kai Sun Book Co. 260 Pender St. E. Vancouver, B.C.

Advertisement for various medicines and treatments, including '花柳白濁' and '五淋白濁'.

廣東新聞二

議決迎汪之因果

汪精衛自被蔣中正逐離廣州後，借其妻匿居瑞士，外面表示消極，而內部實無時不欲回粵重握政權。此汪離粵後，各級黨部迭有請銷假電發表之由來也。近汪以北伐已得武漢，黨勢日見擴張，乃密遣心腹某人，往滬商請宋慶齡南來，並張汪回粵，主持政務。同時民黨中之右派，亦力懇宋慶齡赴粵，謀改組粵政府。宋初抵粵，即以迎汪之議，電商諸將，蔣初未贊同。後以宋再三電請，蔣以大軍在前，後方政務，已既不能一手把持，對付汪等，初無軒輊，但汪汪均為恭順易於駕馭之人，與胡漢民不同，乃通過於聯席會議，且派至專使五人，極其隆重，代表胡汪汪氏之行旌，即可翩然而返矣。聞此議能通過之原因，以汪之為人，尙帶有多少頭巾氣，右派方面，無人可為領袖，希望汪氏回粵，盡改常度，力矯前此排斥汪黨員之行為，未嘗不可以領袖政府，而左派方面，又以汪氏為頭腦清醒，且趨崇新異，欲藉汪回粵，供其利用。兩派各有心事，故得通過。現汪系諸人，如沈崇等，已奔走相告，共慶彈冠。沈崇且薄東莞縣長而不為，辭不赴任矣。說者謂汪胡同被逐於蔣，而一則竟蒙召還，一則終於擯棄，雖曰運命不同，然胡之陰險狡詐，左右宵小太多，未始非招尤之道也。

誘逼貧女當娼之可惡

香港函：女子何處，年方拾七歲，是海豐人氏，向與其母同居，祇因家計維艱，時思出外傭工，以資糊口。並以養母，會有同鄉姓馮者，向在本港以拉車為業，適因事回鄉，又稔知馮母之意，遂乘間謂之曰：「女子在香港傭工，工值甚優，即當傭婦，如洗熨等類，所入亦不菲也。其母意動，因托馮帶之來港尋覓工作。抵埠後馮即帶之往西營盤某下乘娼寮當傭僕之職。如是數日，未幾該寮馮逼令接客，及接客已兩晚，飽受此中屈辱。然始終未有善法，以跳出火坑。及第三晚，不允接客，馮母至是，待之頗為慘酷。女猛憶有一表親是在筲箕灣居住者，遂潛出乘電車往訪，及抵筲箕灣下車，沿途張望，未幾馮某趕至，着女須即回去，不能私行外出，並謂其母托彼帶來香港，不能私自逃往別方等語。女不允回，於是互相糾纏，及後有差人前來，將一千人帶往筲箕灣差館，轉交華民政務司署發落。一面將馮扣留，又將女暫送保良局安置。連日傳兩方到署問話，查究真情而定辦法。

金源利源記

GIM LEE YUEN LTD. 75-77 PENDER ST. E. PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

加拿大 特別 啟者小號開設於茲數十餘年專辦祖國各省地道藥材代理各號著名膏丹丸散參茸玉桂正渾春鹿尾尾膠膠蒙 僑胞光顧殊多嘉許今又添請活手藥師泡製生熟藥材再加新置研藥末大機器接做丸料此機器出藥尤快粉粉幼嫩為丸最美以副委託理丸者之滿意其快捷焉時屆冬節所有生熟藥材膏丹丸散發行零沽特別批平如蒙光顧無任歡迎 此佈

- 廣州歐家全 廣州唐堯齡 京都雷鳴春 上海雷允上 香港天壽堂 香港新濟世 大埠奇生行 大埠趙超常 大埠姚樹南 大埠趙裴彬 大埠快咽 雲埠黃章龍 滿 陳達明 域埠李天助

號本 經理 各號 膏丹丸散 總號 鴨舍公司 Duck Sheu Co. Ltd. 75-77 Pender S. E. 埠 Vancouver, B.C. Canada 高 鴨舍公司 鴨舍公司 鴨舍公司

Advertisement for '香港天壽堂海狗鞭健丸' (Hong Kong Ten Shou Tang Sea Dog鞭健丸) and '天壽堂海狗鞭健丸' (Ten Shou Tang Sea Dog鞭健丸). Includes a tiger illustration and text describing benefits for various ailments.

Advertisement for '合生號' (Hop Sang Co.) and '溫金有告白' (Wen Kin Yee Advertisement). Includes contact information and a list of goods like '油米水貨' and '糖羌拳'.

Advertisement for '萬源昌' (Man Yuen Chong Co.) and '二盛記' (Si Sheng Kee). Lists various goods like '新絲苗米', '蘇杭雜貨', and '茶糖京菓'.

Advertisement for '二盛記' (Si Sheng Kee) shoes. Includes an illustration of a shoe and text describing the quality and variety of footwear.



### 義泰公司

G. High Co.  
500 Main and 208 Pender St. E.  
Vancouver, B.C. Phone Sey. 3729

古今書籍  
梁任公演說四毛 梁任公書牘三毛  
飲冰室文集 洋庄二 四元  
飲冰室叢著 洋庄四 一拾二元  
江亢虎新俄遊記七毛 新大陸遊記六毛  
天下第廿七世 寶鏡六毛  
男女拆白覺其相五毛 優孟衣冠四毛  
百件奇大觀五毛 卅六驚驚八毛  
情舞臺一元二毛 紅杏傳六毛  
林松柏英語會話大全 貳元  
黃軫章三次華歐美廚書大全五元  
發明中西文廚書寶鑑 七元五  
圖畫目錄 備函索即奉  
中西服飾 唱碟目錄 備函索即奉

### 香港五洲滙兌有限公司廣告

本公司備足資本四十萬元在香港永樂街八十號門牌自置洋樓四層奉准香港政府註冊專做滙兌附貯按揭銀業生意現已分設分行在沙白台城赤坎城其餘各地均有代理處現定分設分行在沙白台城赤坎城其餘各地均有代理處

各埠如蒙有銀存本公司者請向本公司總行或各分行辦理如蒙有銀存本公司者請向本公司總行或各分行辦理

定期存款 三個月期週息四釐半 六個月期週息五釐半 一年期週息六釐半 壹年期週息七釐半

Wu Chow Receiving Agency Ltd.  
No. 80 Wing Lok St. Hong Kong China  
總司理馬特隆副司理馬策廷啟

### 雲埠黃雲山總公所啟事

敬啟者本總公所賴以維持者各昆仲之經費也綜計歷年交清者固多而未交清者亦屬不少今因待支孔亟故特登之報端仰各未交清經費者早日交來以資挹注是所切盼

中華民國十五年十二月一日

### 金源金鋪

Kam Yuen Co. Ltd. Phone Sey. 3396  
71 Pender, St. E. Vancouver, B. C.

本公司現聘有上等師傅巧造中西首飾大小鐘錶化裝用品留聲機器現由祖國辦有雙架高亭大中華等唱碟每只壹元七毛五卡板被狗仔唱碟每只七毛五各樣俱全茲錄其大要于左

愛河潮素蘭戀恨一套一只 花旦美巾輝  
客途秋恨一套一只 丑生朱頂鶴  
陳宮罵曹一套一只 丑生鬼容  
木瓜配馬一套一只 花旦馬敬文  
秋江別一套一只 花旦美巾輝  
宏碧綠花碧蓮蓮夫一套一只 花旦美巾輝  
生死緣之碰碑一套一只 花旦千里駒  
佳偶兵戎之愛國憶美一套一只 丑生馬師會  
蓮仙秋恨之園林幽會一套一只 花旦肖麗章  
天女散花拯救衆生一套一只 花旦肖麗章  
泣荆花一套一只 小白白駒榮

司理人 林源 林潤 德 同啟

### 祖國新聞二

#### 吳佩孚再免新職

鄭吳通電云 夏間新司令駐保定時因主張不同 解其兵柄 事非不得已心固耿耿 期望之深 如夙昔也 武昌之役 全界大懼 合守漢陽 乃信甘言 設備簡畧 遂致失陷 本總司令自思已過 未敢尤人 蒞鄂以來 整頓部伍 力圖反攻 眷念前勛 愛惜才望 欲全始終 相與有成 重托腹心 使總前敵 時將兩月 進取無聞 遂令聲節 獨當敵衝 九江不守 全贛之師 摧毀大半 外休坐視不救之謗 內慚誠信未孚之怨 猶念子彈不充 將士飢寒 再事籌維 不忍督責 乃者有新副司令上本總司令書 印刷分布 張貼通衢 至可駭怪 撥發非無鉅數 若故鳴窮困 詎諸途人 足懈軍心 無裨事實 適以自貶聲價 騰笑友軍 用意何在 殊不可解 惟新副司令 既已力竭聲嘶 亦何忍強其所難 使增痛苦 茲將新副司令之副司令兼前敵總指揮陳即行罷免 所有前敵軍務 交由田副司令魏副司令承商寇副司令 負責辦理 使新副司令得輕負擔 少得優游 未竟之才留為大用 庶幾軍旅之事不廢 患難之交可全 所有前敵軍務交由除令行外 專電通告 即希知照等語 特此奉聞 吳佩孚 謹啟

### 恭頌良醫

啟者弟于本年二三月間忽然頸上左邊起一瘰核不腫不痛初作閉事至三月尾入濕微工不料由頸之左右連起瘰核四個痛苦難當不思飲食頭硬直難以轉側見病勢險惡立即辭工出埠入西醫院剖割瘰核一度凡染此症入院割治者不知凡幾久必復發然後斃命當此之際進退兩難藉各兄弟勸助華醫急治為宜至晚間黃偉兄放回萬問及病源稱換周先生精治此症真真妙手介紹往見先生看過核瘰及究病端種種復看胸膈左右仍結有內核數個連頸及身共計數核數之法不覺三四天腫痛盡止各核亦消散大半惟因弟身體虛弱夜夢遺精數次因端滋病內外難調各核形惡又求先生設法挽救但先生妙於用藥標本兼治先止遺精後再發藥治瘰核至二三禮拜大見功效統頸上瘰核之小核漸消無形大核亦消一半余因精血虛弱恐延效果乃用扶元解毒劑先將左邊頸上初起之核及手臂之核盡行吊起用藥打穿共計期八日瘰核痊愈現有些少瘡架未脫現見科如此妙手乃稱之再世華陀實不為誇弟感佩先生之德愧未能報謹綴數言恭頌大德並介紹吾儒之染有此症者知所問津可免割割之苦與致經濟之耗也現先生住在咕咕街四百四十七號即片打街東萬生和舖尾 日講練失磨七百壹 夜講練倫三一〇九

### 國民軍進迫觀音堂

十九日京訊 據某使館消息 陝州國民軍大部 確已越過石驛 近日劉都芳陳希聖等指揮其部眾 向觀音堂猛攻 十七日夜間 國民軍千餘突進近劉鎮華軍防線 雙方曾實行肉搏戰 國民軍以炸彈衝鋒攻劉軍壕溝 劉軍以機關槍掃射 國民軍被擊斃甚眾 但國民軍後方大部仍繼續猛進 劉軍頭道壕線 為國民軍衝鋒隊所佔 劉軍軍營王珍王振兩部漸向觀音堂退却 國民軍北路盧氏縣之鄧寶珊軍 更越洛河鎮朱江城 威脅觀音堂北 部之柴雲陸部 雙方於十七日發生激戰 故觀音堂形勢 確已十分緊迫 但劉鎮華張治公兩部在該地防守者 約有二萬餘 國民軍一時尙難迫進 國民軍副司令于右任 十五日自潼關入陝州 其司令部亦移於城內 馮玉祥十三日以前國民軍總司令名義 委任于右任為陝西民政主席委員 李雲龍為軍事主席 歸國民軍總司令節制 至行政機關 亦多實行委員制 馮近復委馬鶴天為陝西區域宣傳部長 各縣均設有宣傳機關

### 雲埠致公堂收到

447 GORE AVE  
Vancouver, B. C.

弟旅加片打街東新黃沖鄉黃伯林啟

雲埠致公堂收到

葉桂璋五十元 余濃和廿元 余煥  
黎宗煊 侯繼 各十元 黃啟莊  
伍勳賢 陳其勝 高紹均 陳煥  
黃世滋 簡廣福 鄭槐茂 徐德煥  
鄭世球 余約和 林三合  
馮煥南 各五元

### 心田織造公司

本公司在雲高華開張織造男女各款最好羊毛精結工夫精良久為僑胞歡迎蓋本公司所織之棉結專取合中國人身材尺度適合非比西人所造之衫有袖長及不襯身之憾而且價極廉平

兼售各種衣物額外克己

定擇度尺 由胸前量 至背後書明 若干英寸付 來無悞

### 注意說明羊毛衫線之如何良否

上等羊毛線軟滑輕身。下等羊毛線粗硬重身。有等諸君未明紗線性質。誤指重身上等誠失眼光也。不可不注意。本公司特將羊毛紗線之優劣要點與詳細整理線辦。以便諸君研究。計各種彩色羊毛線凡三十餘種。諸君欲看線辦函索即寄。

倘由本公司所購之衫不合意者勿致污殘可來函述明轉換以照大信或歸國胞僑欲定造合意之衫四十八點鐘能有貨交上

外埠代沽處

永源 廣富 永聯 新源 利益  
打昌 域亞 廣富 永聯 新源 利益  
巧域 域亞 廣富 永聯 新源 利益  
多域 域亞 廣富 永聯 新源 利益  
利域 域亞 廣富 永聯 新源 利益  
坤域 域亞 廣富 永聯 新源 利益  
公域 域亞 廣富 永聯 新源 利益  
司域 域亞 廣富 永聯 新源 利益  
公域 域亞 廣富 永聯 新源 利益  
司域 域亞 廣富 永聯 新源 利益

### 尋天賜胞兄

家兄黃宇字天賜新會京背村人也堂向居留英屬卑詩省三埠因於舊歲五月間過埠尋工經有年餘杳無音信通傳現下不知其人於何埠如有親朋知其下落者請通知其人即照下列西字地址回音則感德無涯矣如蒙天賜本人見此告白仰速付信通知為要

Wong Hing  
Georgetown Mills B. C. Can.  
黃天祈啟

### 雲埠致公堂收到

弟旅加片打街東新黃沖鄉黃伯林啟

雲埠致公堂收到

葉桂璋五十元 余濃和廿元 余煥  
黎宗煊 侯繼 各十元 黃啟莊  
伍勳賢 陳其勝 高紹均 陳煥  
黃世滋 簡廣福 鄭槐茂 徐德煥  
鄭世球 余約和 林三合  
馮煥南 各五元

### 英隆昌

YingChongLungCo. Ltd.  
Phone 1236 P. O. Box 1516  
547-9-5 Cormorant St. Victoria B.C.

新到 合時生果水貨 糖薑枝干 德國補丸 磁器絲髮

德補丸 有返老還童之功 壯精神強體魄 壯陽補腎 壯陽補腎 壯陽補腎 壯陽補腎 壯陽補腎

### 皇室酒房有唐山真正

藥酒發賣 欲買某種 藥酒發賣 欲買某種 藥酒發賣 欲買某種

請看 皇室酒房有唐山真正 藥酒發賣 欲買某種 藥酒發賣 欲買某種

白糯米酒 玫瑰露酒 五加皮酒 三蛇藥酒 蛤蚧藥酒 鹿茸酒 鹿茸酒 鹿茸酒

### 域埠南陽堂民國十六年職員一覽表

正總理 鄧錫文 副總理 鄧錫文 正司理 鄧錫文 副司理 鄧錫文

正交際 鄧錫文 正文書 鄧錫文 正庶務 鄧錫文 正幹事 鄧錫文

正監事 鄧錫文 正議事 鄧錫文 正核數 鄧錫文 正會計 鄧錫文

正文書 鄧錫文 正庶務 鄧錫文 正幹事 鄧錫文 正交際 鄧錫文

正監事 鄧錫文 正議事 鄧錫文 正核數 鄧錫文 正會計 鄧錫文

### 心田織造公司

W. Samtien CO.  
436 Columbia Ave  
Vancouver B.C.

在加拿大各埠僑胞購貨如先來銀本公司包支郵費若由 C.O.D. 交易車費買客自備

### 英隆昌

YingChongLungCo. Ltd.  
Phone 1236 P. O. Box 1516  
547-9-5 Cormorant St. Victoria B.C.

新到 合時生果水貨 糖薑枝干 德國補丸 磁器絲髮

德補丸 有返老還童之功 壯精神強體魄 壯陽補腎 壯陽補腎 壯陽補腎 壯陽補腎 壯陽補腎

### 域埠南陽堂民國十六年職員一覽表

正總理 鄧錫文 副總理 鄧錫文 正司理 鄧錫文 副司理 鄧錫文

正交際 鄧錫文 正文書 鄧錫文 正庶務 鄧錫文 正幹事 鄧錫文

正監事 鄧錫文 正議事 鄧錫文 正核數 鄧錫文 正會計 鄧錫文

正文書 鄧錫文 正庶務 鄧錫文 正幹事 鄧錫文 正交際 鄧錫文

正監事 鄧錫文 正議事 鄧錫文 正核數 鄧錫文 正會計 鄧錫文

### 域埠南陽堂民國十六年職員一覽表

正總理 鄧錫文 副總理 鄧錫文 正司理 鄧錫文 副司理 鄧錫文

正交際 鄧錫文 正文書 鄧錫文 正庶務 鄧錫文 正幹事 鄧錫文

正監事 鄧錫文 正議事 鄧錫文 正核數 鄧錫文 正會計 鄧錫文

正文書 鄧錫文 正庶務 鄧錫文 正幹事 鄧錫文 正交際 鄧錫文

正監事 鄧錫文 正議事 鄧錫文 正核數 鄧錫文 正會計 鄧錫文

### 謝啟

敬啟者本堂前舉行吉週年紀念荷蒙 各界惠賜隆儀珍品 美不勝收感佩莫名謹登報表揚藉伸謝意

城埠致公堂祝詞 黨近致公堂達權社祝詞 都城達權社祝詞 片市頓致公堂祝詞 賀金五元 卡城致公堂達權社祝詞 金城致公堂祝詞 賀金五元 片辰黃錄發祝詞 賀金一元 朱周周家祝電

Nan Young Tong P. O. Box 1521 Victoria B. C.

明倫學校中文函授科招生廣告

前駐雲南領事何君介紹書
談愛國者必先講國學。我旅溫人士。不忘祖國。仍飭其子弟相率學焉。或開書社。或開學校。雖其間以經濟之不同。成績各有不齊。其保存國粹之念則一也。惟是我僑居生活之維持。多過時而失學。學校雖設。輒因路途之限制。時間之束縛。遂多向隅之嘆。茲有黃先生孔昭。子先。得我心之所同然者。予必有以倡之。子其勉之乎。予嘗聞孔昭先生之為人矣。清操高節。蓋安貧樂道之君子也。至於淹博宏通。則由其收藏之富。甲于全僑。精研之勤。不啻晝夜。求師務擇品學。是黃先生者。兩而有之。求之國中。尚不可多得。而況僑寓異邦乎。是真難能可貴之麟趾鳳毛也。有志嚮學者。詎可交臂失之耶。時民國二十四年八月十日。聞侯何君繼于溫哥華之領館。孔昭先生函告高華君。雖從事商業。而性癖典籍。醉心國學。歷年購入經史子集時務新書。不下數千百種。觀覽無間。積之既久。遂于作文之門徑。文體之派別。豁然貫通。雖未敢附于博學宏詞之林。而于中國經史之科。學問之途。及中外大勢。亦既涉其藩籬。識其大概。差堪自慰矣。因念中華國粹。為我中華人不可缺之寶物。曾予曰。君子以文會友。以友輔仁。吾欲收氣求聲應之效。切磋琢磨之益。推廣國學于海外。其在中文函授學校乎。用是敬告男女學生。及已就工商事業。而欲求進德之進步。不欲失其國粹者。均可報名。函致。鄙人必致意。詳加批。既不失其現為事業。斯之謂。將來文藝程度日高。自出而酬世。亦可學。其嚮學者。既有根柢。愛國之觀念。自必油然而生。此為明倫學校中文函授科。開列如左

廣東新聞

水公司被沒收
收沒自來水公司案。雖經市內四商會力爭。而政府不恤。廿九號實行派員強行沒收。故各界皆束手無術。查此案內幕堅持最力者。則為土地局長蔡增基。人按接管鐵路。亦見蔡氏主謀。陳某次之。同時某公司謝某。亦用巨款將水公司股票操縱。一面勾結蔡陳。將該公司打擊。一面壓低股票。以遂其小素侵吞水公司辦理水電公司之目的。現該公司股東。以現政府難與爭辨。昨特舉出代表一人。擬日開出發北上。謁見蔣中正陳訴。請代維持。
又訊云。廿九日午前八時許。市政府清理自來水公司委員會委員。謝繼賢等三人。接奉市政府命令。馳赴水公司接管一切。由該公司職員接見。適水公司總經理譚棣池。因事外出。未返。候至下午二時許始回。當由三委員面詢。奉市政府命令。即日接管公司業務。請即下令各科交代。譚棣池答以奉董事局議決通知。待日開召集股東大會。會議維持辦法決定後。始能交代。三委員復稱。現在既不交代。但做委員為遵奉命令。及適合公事上程序起見。惟有舉行接管禮。開始辦事而已。貴總理意見若何。譚答我既無權交代。亦無權贊成貴委員就職與否。更無權阻止貴委員此舉。三委員至是。遂下令張貼接事之紅佈告。作為就此便算接事。計即日早報市廳備案。末後面對譚述稱。如果日間召集股東大會時。應通知本委員派員到場監視。各股東攜帶股票入場。換取股票時。須由本委員加蓋印章。于票上。始得開會。譚答此為慎重辦理起見。儘可做到。於是市政府接收水公司之一幕。遂暫告一段落。

李濟深調兵入省

第四軍長李濟深。被委為軍事廳長後。遲遲未就職。聞其原因。一為海軍問題未妥。壹為駐省兵力有限。恐一經就職。無實力擁護。命令不行。遂擬請省府。政府已允將從前江防各艦撥歸省用。聞蔣中正亦表示願將艦隊交回。李氏見海軍問題已解決。乃調調濟棠部之一團。及徐景棠一團返省。二十號晨五時許。兩團已抵步。由天字碼頭登岸。移駐沙河燕塘及白雲山一帶。查該兩團約共有四千餘人。機關鎗十八挺。迫擊砲二尊。市內商民忽視李氏大軍抵省。故同時市面騷傳。李濟深將用武力奪取海防各艦。保定派與黃埔派大門互云。此神經過敏之言耳。然李氏就軍事廳長職。為期不遠。則可信也。

雲馬金紫總堂民國十六年職員表

Table with 2 columns: Position (e.g., 正董, 副董, 秘書, 財政) and Name (e.g., 鄭維謙, 吳英茂, 鄭維謙, 梁錦光).

新到到 大帮帮 時蔬菜常有

Advertisement for 'KWONG YEE LUNG CO.' featuring a scale of justice and listing various goods like oil, rice, and vegetables.

Advertisement for 'KWONG YEE LUNG CO.' with a scale of justice illustration and contact information for Vancouver, B.C.

雲馬金紫總堂民國十六年職員表

Table with 2 columns: Position (e.g., 正董, 副董, 秘書, 財政) and Name (e.g., 鄭維謙, 吳英茂, 鄭維謙, 梁錦光).

華安旅館 WAH ON ROOMS

本旅館開設于雲埠打街門牌壹百叁拾九號(即金紫堂樓下)大加改良從新掃刷房位通爽床褥潔淨設有暖氣龍熱水喉等如蒙遠近僑胞光顧本主人無任歡迎 (電話失一八九五)

西醫黃大衛

敬告眾僑
(濟世)鄙人存心濟世治人疾病免人痛苦(履歷)畢業於美國伊利諾省立醫科大學(實績)於片沙沙拿省立醫院得博士學位(贈診)由加美兩國政府醫官考驗給予憑照(贈診)總理男婦老幼內外科花柳雜症(時間)每日由十時至十二時在館診(在館)每日由十二時至下午五時在館診(在二埠)生源)常特別時間另約(外埠)如將病狀函告可能對症發藥(醫館)喜士定東一九三號第二〇五號房

雲埠同福堂十六年職員表

Table with 2 columns: Position (e.g., 正董, 副董, 秘書, 財政) and Name (e.g., 鄭維謙, 吳英茂, 鄭維謙, 梁錦光).

欲買燕梳及田料者注意

弟經營燕梳事務有廿餘年之經驗所代理之公司資本雄厚賠償損失快捷無與倫比久矣膾炙人口舉凡生命保險疾病火燭自由車種種俱備又代理買賣田地樓房屋宇實業按揭銀兩或與西人交際翻譯文件俱可代勞事務所開設在緬街五百零壹號號號銀行頂樓八號房僑胞光顧請為留心電話詩磨一八四三 並代售三角形磅種魚肥田料 周天霖謹白

良方方方

經經 驗驗 良方方方
凡有患願本堂下列之膏丹丸散價值壹元者給回獎券一張得獎券十張寄回本堂贈送無價寶經驗良方一册

- ① 命題 ② 交卷 ③ 開課 ④ 學費 ⑤ 開課 ⑥ 擇課 ⑦ 通訊

Wong Kong Chow, 722 Pender St. E. Vancouver, B.C. 主任人黃孔昭謹啟

Advertisement for 'Man Yee Lung' at 40 Connaught Road, W. Hong Kong, China.

Advertisement for 'Dr. DAVID WONG, S. B. M. D.' at 193 Hastings St. E. Cor. Main and Hastings.

Advertisement for 'Bow On Tong Co' at 13 Pender St. W. Vancouver, B.C.

華高雲

WAH YING ROOMS 105 Pender St. E. Phone Sey. 6823 Vancouver, B.C.

重新廣告 啟者本棧重新修飾異常...

英洲尤魚山粉麵粉廣告 本號到頭尤魚山粉麵粉...

司公壽保寅民都

謀人類健全之幸福 備來日年老之獨立 保父母妻兒之溫飽

表代司公本

利多城 華哥溫 豐和 Wo Fung Co. 41 Pender St. E. Vancouver, B.C.



利羅麥 iuvuM Lorie 406-7 Pemberton Bldg. Victoria, B.C.

園地招賃 啟者現有園地五十五畝...

廣東各屬新聞

三縣鴉片專賣 台山恩平開平三邑禁煙專賣局長余梅中...

影伴謀財害命 香山函 縣屬潭州鴻泰布店開張多年生意頗旺...

癩牢被劫 恩平函 癩牢村潘亞濃 頗有積蓄久為匪徒所垂涎...

Advertisement for '世濟新' (Shi Ji Xin) medicine, listing various ailments and the pharmacy's address.

Advertisement for '元發號' (Yuan Fat Wah) featuring various goods like honey, rice, and other products.

Advertisement for '好核旅館' (The Howard Hotel) located at 122 Hastings St. E.

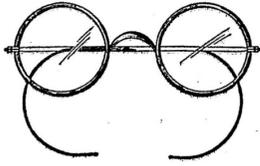
Large advertisement for '中國大藥房' (China Great Pharmacy) with a list of medicines and their prices.

Advertisement for '域埠共和旅館' (City and Republic Hotel) with details about its facilities and location.

Advertisement for '環球公司' (Global Company) selling hardware and iron goods, with a list of products and contact information.

Table listing the names and titles of various officials and staff members, including names like 李仁林, 林德茂, etc.

保護視官 免費驗眼



畏光。流淚。頭痛。昏朦。困倦。俱是目力不足之明証。各人最宜注意。若因循輕忽。而不速為矯正。久之則視神經失其效能。雖欲補助亦遲矣。本主人對于光學。素有心得。領有文憑註冊營業。為比詩省眼鏡公會會員。諸君如有目力不足。視綫不明者。請來就商。各種眼鏡價格相宜。驗眼免費。

雲哥華五洲大藥房主人啟

雲高華埠五洲大藥房 104 Pender St. E. ENG CHOW COMPANY Vancouver, B. C. Canada

新欸中國廣東唱碟

發售各國留聲機器

役控公司最近新出唱碟乃聘請廣東著名男女優伶用新款音樂演唱趣時曲調與別不同又用新法製造聲音清楚鼓樂玲瓏使聲音放出儼然與真正人唱無異下列俱是十寸雙面最新唱碟每塊價銀七毛五仙

雲埠五洲大藥房啟

- 駐全坎籌建鶴山中學協進會 第四期收到捐款布告 接第三期存銀一萬三千四百六十八元七角五分

Abbey's SALT 藥備鹽治理頭痛及腰痛最有奇効用之甚舒暢此鹽各藥肆均有出售

明鏡命理星盤兼九散 Ming Kan Toi P.O. Box 1443 Victoria B.C. 英屬多利埠

美和老舖金銀 啟者本號由唐山辦到大帮增城絲苗米油糖菓菓各江海味雜貨罐頭日用食品俱全發售廉茲新張伊始以圖久遠交易如蒙惠顧額外歡迎

廣源生 KWONG YUEN SANG CO 178 Pender Street East Phone Sey. 8046 Vancouver. 麗生號葉初曉 LAI SANG CO. 432 Carrall St. Phone Sey. 2968R Vancouver, B.C.

紀實小說

回國遇騙記(四)(林普慶)

至(星)數藏金器具。星然乃三十天。至(星)數藏金器具。星然乃三十天。至(星)數藏金器具。星然乃三十天。

徐福求仙藥之軼聞(一)

徐福至扶桑。求不老之藥。現日本和歌山縣擬於明春大祭祀。彼邦人士。謂其事頗饒興趣。有研究之價值。

髮之趣談

人類身體上之生毛。不外二種。一為全身之生毛。一為局部之生毛。全身之生毛。姑勿論。局部生毛之現象。

大漢公報

小品

第十九頁

人是。直毛。如中國人是。波狀毛。如德意志人是。叢毛。如海狗毛是也。

時事珍聞

黨軍認俄爲父

此章大炎致黎元洪函中語也(銜略)歲月如駒。赤禍愈熾。兩湖江西。皆成俄領。聞其改國旗易國慶。

風雅遺韻

昨星期五日爲近來天氣之最寒者。據氣象局報告是晨四五點寒表表。

American Mail Line advertisement with shipping schedules and contact information for various ports.

鼎祝金銘

本總日昨舉行全坎懇親大會并紀念十週年慶典。各界團體僑公暨各埠洪門堂社代表。

福壽雙全圖

本館又將此一加官福壽雙全圖。一之彩色版。趕速印刷。

Advertisement for 'Double Happiness' (福壽) products, including a 'Double Happiness' (福壽) oil.

Advertisement for 'Double Happiness' (福壽) products, including a 'Double Happiness' (福壽) oil.

Advertisement for 'Double Happiness' (福壽) products, including a 'Double Happiness' (福壽) oil.

Advertisement for 'Double Happiness' (福壽) products, including a 'Double Happiness' (福壽) oil.

Advertisement for 'Double Happiness' (福壽) products, including a 'Double Happiness' (福壽) oil.

**華埠三民旅館**  
**SHERMAN HOTEL**  
 Phone Sey. 1509 176 Pender St. E.  
 VANCOUVER, B. C.

**旅館廣告**  
 三洛雄封。民權發達。  
 旅客如雲。館人供食。  
 三時所得。椅榻潔明。  
 爲安塔。椅榻潔明。民團乃  
 行者何妨。遊人雅。  
 客能。遊人雅。  
 且水。遊人雅。  
 不我。遊人雅。  
 講。遊人雅。  
 司理人趙不針 伍義子 啟

**新印軒**  
 Sun King Co.  
 NG & RUBBER STAMP  
 Phone Sey 1113

承印中西大小文件精製  
 器均皆齊備價錢克己快  
 捷妥當遠近僑胞光顧無  
 任歡迎  
 司理人立案啓

**永安藥房**  
 雲哥 選辦各省地道藥材  
 自製各項膏丹丸散  
 止咳藥膏每兩貳毛五  
 刀傷跌打丸每打參圓  
 神效白濁丸每打參圓  
 斷根藥膏每打參圓  
 各色頂靚香茶 發售  
 送禮香粉香粉 平沽  
 花柳毒丸每打參圓  
 痛風肚痛散每打參圓  
 小兒疳積散每打參圓  
 諸君光顧格外歡迎郵費免收  
 WING ON CO.  
 32 Pender St. W. P. O. Box 616  
 Vancouver, B. C.  
 舖在片街門牌三十三號 電話(詩摩)二四〇四  
 司理人楊金樹葉 昌全啟

**佐治旅館**  
**GEORGE HOTEL**  
 Phone Sey. 92750  
 207 Georgia, Street E.  
 Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲埠極街夾佐治  
 街角房舍雅潔汽暖溫水喉冷  
 熱亦與尋常其爲鄰近僑胞光臨  
 極表歡迎  
 電話(失務)九二七五〇  
 醫士余耀淵寓  
 司理 鄭福滋 啟

**積癆成風苦難當 幸服靈丸還吉康**  
 曹統新先生鑒敬啟者弟旅美市中山山下埠兵營拾五大  
 砲隊處 15th F. A. Exchange 9 Camp Travis, San Antonio  
 (Tex.) 素營餐館之業偶因觸傷小腸激成癆疾常覺痛苦  
 楚難當乃求 先生付來跌打積癆丸及跌打風濕丸  
 蛇膏服貼之後功效甚佳再求取續繼施治計共服食不  
 一料其患痊愈已歷年餘不見復發可知該丸功力之偉大矣  
 茲付上銀拾元祈再付下該丸些少以備友人不時之需其餘  
 將來登報以爲四方君子患癆積者介紹爲幸此佈即請  
 靈安  
 廣東新會三江中山里村人趙北成謹啟

**我証此散不愧名爲立即止痛**  
 曹統新先生鑒敬啟者前日付來之藥未曾服過緣弟患牙  
 痛症十分痛苦呻吟狀不能進食數日正在束手無策之際  
 忽憶及 先生上日付來之立即止痛散立刻如法開服二樽  
 轉瞬間其痛若失而面部之腫亦由此而消若無此散其痛不  
 堪言矣以弟觀之此散確爲止痛之第壹妙品也謹將數言伏  
 祈刊入證書俾同胞知此散確有真價值爲防茲又付上銀貳  
 元求即付下止痛散五樽以爲防身之用是荷此請  
 弟 勞國振上言  
 John Lee, 116 S. Liberty St. Jackson, Tenn.

**跌打積癆作痛丸 每樽一元**  
 每見世人患跌打傷者多恃年少力強不介意調治或治  
 不如法致成癆疾升田或凝於受傷之處經年累月致年老病  
 後氣血衰弱之時或發風痛氣痛腹瀉喘逆氣上衝胸膈  
 吐痰血均由束癆遺毒本軒煉選和氣血行瘀止痛消積之藥  
 精工製煉成丸治遠年積癆變風痛氣痛氣喘咳嗽痰血  
 胸滿腹脹 癆瘵用屢效

**曹統新內外方脈跌打雜症廣告**  
 丸散大多未盡錄知詳細請函索目錄救急方  
 (通訊處) C. T. SUN, 906 W. TEMPLE ST.  
 LOS ANGELES, CALIF. U. S. A.  
 英屬代理處 活生藥行  
 Watsan Co., 57 Pender St. E. Vancouver, B. C.  
 雲高華埠 活生藥行  
 每盒一元二角五分  
 每樽一元二角五分  
 每樽一元二角五分  
 每樽一元二角五分

**恭頌良醫**  
 趙邦立醫士雅鑒敬啟者弟因手起一種風濕伸屈常痛歷  
 有十餘載每逢天時變動痛苦更甚屢請中西醫治無一見效  
 故特將症續告幸得 先生對症施以藥劑及所配風濕酒  
 祛濕追風膏等弟服用果於藥到病除近今數月不見復  
 發巨量良醫實有華陀再生之術謹登數言以作銘謝特介紹  
 諸同病相連者早脫離苦海耳  
 Arlington Cafe 320-1 St. Ave. S. Lehighridge Alta  
 旅列必珠埠恩平塘面村人 弟曾毓森頌  
 外埠代理處 (寄藥郵費 買者自理)  
 都朗社東興 Dong Hing 16 Elizabeth St. Toronto Ont.  
 溫地牌均興 Quan Hing 225 Alexander Ave. Winnipeg Man.  
 點開順華英 Wah Ying 10245-96 St. Edmonton Alta.  
 車厘安利 On Lee P. O. Box 632 Chilliwack B. C.

**補腎仙丹**  
 鄙人因先天不足體弱時見尿後餘滴見色即洩繼而腰  
 痛耳鳴眼花及時患外感等症但明知腎虧所致屢求醫  
 藥我無效偶與友人談及此患幸蒙介紹購生隆棧所製之  
 參茸三鞭補腎丸 故弟即寄銀取二盒照單服用僅用  
 一盒精神加倍再服一盒患病掃除良醫真方料監製功效  
 如此足稱補腎仙丹弟無以爲謝特登片言爲此丸之保證海  
 外僑胞有患斯症者不防試之  
 Mr. C. Baird B. & B. Foreman C. P. R. Shuswap B. C.  
 旅卑書省台山西溪人 黃智瑤上

**馳名三鞭補腎丸**  
 以九壯陽健腎補精添品治思勞色慾過度百病以及五勞  
 七傷形俱困等症方用參茸三鞭鹿膠鹿尾等藥製而成其  
 功用滋補腎水血補腦髓壯筋骨祛風濕潤肌膚補腎精  
 多品其功效奇出人意外者請下列列諸書便知其概矣  
 價目 大盒五元 小盒二元五角 郵費在內  
 生隆棧藥行 經理 馮子明  
 地址 溫哥華 10245-96 St. Edm. Alta. 電話 10245-96  
 KWONG LEE YUEN  
 10245-96 St. Edm. Alta. 電話 10245-96

**生隆棧參茸丸**  
 祈蛇三鞭藥酒每樽三元半  
 腰痛獨步藥水每樽三元  
 此藥酒能滋補元氣  
 補腎壯陽  
 補血生精  
 補腦益神  
 補氣養血  
 補陰助陽  
 補虛損  
 補不足  
 補虧損  
 補衰弱  
 補疲勞  
 補衰老  
 補病後  
 補產後  
 補經閉  
 補不孕  
 補不育  
 補不育  
 補不育

**雲滋保堂酒莊**  
 TSE LO TONG  
 7-41 Pender St. W. Phone Sey. 4025-823  
 Vancouver, B. C.

**加料正式藥酒出售**  
 以上等參茸全  
 大補君臣藥照祖傳  
 良方配製中外著名  
 經向政府立案特  
 准予專利權各省各  
 埠自由買賣隨便購  
 飲零沽發行價極相  
 宜脚費自理收貨時  
 如有毀爛者乃本號  
 負責賠補永無損失  
 意外之虞  
 又蒙政府批准加高酒力壹十五度亦  
 照原價沽發各埠商店酒樓均有發售  
 華埠總經理 滋保堂酒莊李世瑞謹啟

**輔行雜貨公司廣告**  
 周濟民醫生  
 駐寓本公司  
 統理  
 兒科  
 婦科  
 FOO Hung Company  
 127-129 Pender St. E. Vancouver, B. C.

**大觀客棧**  
 Dai Quon Rooms  
 100 Pender St. E.  
 Vancouver B. C.

**新張廣告**  
 啟者本棧開設雲埠打街東門牌壹百號  
 在唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華  
 麗房內均有洋瓷面盆浴熱水喉暖氣龍等俱  
 全本主人不惜重資全用新式傢俬床榻椅几桌  
 佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎  
 電話失磨一八五二  
 司理人馬心喜披露

**自由客車**  
 車站北京酒樓下  
 喊線詩麼二八四  
 等頭

**通訊處**  
 D. Murchie & Son Ltd.  
 36 Sixth St. New Westminster B. C.  
 Phone 241

**本公司設在**  
 二埠第六  
 街卅六號  
 門牌  
 電話二四一  
 至誠招待  
 價格相宜  
 佛打利氏  
 本公司在扶  
 里河流域  
 開設最久  
 香料殮屍  
 喪事及以  
 公司善理

**棺肆啟事**  
 地摩始晏紳  
 公司善理  
 喪事及以  
 香料殮屍  
 本公司在扶  
 里河流域  
 開設最久  
 香料殮屍  
 喪事及以  
 公司善理

**雲致公**  
 堂鳴謝  
 月捐經費  
 馬光三元五 林德仁  
 曹長慶 何贊 各式  
 元 黃禮儀 蘇秩  
 馬世唐 李 細  
 燦 每壹元五  
 郁 梁邦幹 劉孔  
 順 呂洪鈞 呂 敖  
 司徒孟 李琳聖  
 每壹元 岑 裕五